

# CONTENTS

<b>1</b>	<b>Historical Overview</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>The Foundations</b>	<b>7</b>
2.1	General Basic Concepts of Chinese Medicine	8
2.1.1	Yin and Yang	8
2.1.2	The Five Phases ( <i>Wuxing</i> )	8
2.1.3	Energetic Substances	9
2.1.4	The Zangfu-Organs (Functional Systems)	10
2.1.5	The Channels	11
2.1.6	Definition of Health from the Chinese Point of View	11
2.1.7	Development of Disease from the Chinese Point of View	12
2.1.8	The Way to a Chinese Diagnosis	13
2.1.9	Therapy According to Chinese Medicine	14
2.2	Basic Concepts of Chinese Ophthalmology	14
2.2.1	Yin and Yang in Ophthalmology	15
2.2.2	The Application of the Five Phases ( <i>Wuxing</i> ) in Ophthalmology	17
2.2.3	The Principle of Rising, Descending, Exiting and Entering in Ophthalmology	18
<b>3</b>	<b>The Physiology of the Eyes in Chinese Medicine</b>	<b>23</b>
3.1	The Physiological Functions of the Eyes	24
3.1.1	The True Essence ( <i>Zhenjing</i> )	24
3.1.2	The True Qi ( <i>Zhenqi</i> )	24
3.1.3	The True Blood ( <i>Zhenxue</i> )	24
3.1.4	The Fluids ( <i>Jinye</i> )	25
3.1.5	The Spirit ( <i>Shen</i> )	25
3.2	The Relationship of the Eyes with the Zangfu-Organs	25
3.2.1	The Relationship of the Eyes with the Five Zang-Organs	25
3.2.2	The Relationship of the Eyes with the Six Fu-Organs	29

3.3	The Relationship of the Eyes with the Channels .....	31
3.4	The Theories of the Five Wheels and Eight Boundaries .....	31
3.4.1	The Five Wheels .....	32
3.4.2	The Eight Boundaries .....	33
<b>4</b>	<b>The Pathophysiology of Eye Diseases in Chinese Medicine .....</b>	<b>37</b>
4.1	Causes Leading to Eye Diseases .....	38
4.1.1	The Six External Causes .....	38
4.1.2	The Epidemic Pathogens (Xie) .....	40
4.1.3	The Seven Emotions .....	40
4.1.4	Neutral Causes .....	40
4.2	The Pathomechanisms of Eye Diseases .....	41
4.2.1	Imbalances of the Zangfu-Organs .....	41
4.2.2	Imbalances of Qi and Blood (Xue) .....	47
4.2.3	Imbalances of the Body Fluids ( <i>Jinye</i> ) .....	49
4.3	Establishing a Diagnosis in Chinese Ophthalmology .....	50
4.3.1	Possible Chinese Diagnoses for Hyperaemia, Oedemata and Swellings in the Eye Area .....	50
4.3.2	Possible Chinese Diagnoses for Pain and Itching in the Eye Area .....	51
4.3.3	Possible Chinese Diagnoses for Discharge and Tears .....	53
4.3.4	Possible Chinese Diagnoses for Vision Changes .....	54
4.4	Examination Using the Four Diagnostic Methods in Ophthalmology .....	56
4.4.1	Diagnosis by Interrogation .....	56
4.4.2	Further Chinese Diagnostic Methods (Diagnosis by Observation, Diagnosis by Listening and Smelling and Diagnosis by Palpation) .....	58
<b>5</b>	<b>Methods of Treatment .....</b>	<b>59</b>
5.1	Acupuncture and Moxa Treatment .....	60
5.1.1	The Foundations of Acupuncture and Moxibustion .....	60
5.1.2	Acupuncture .....	62
5.1.3	Moxibustion .....	63
5.1.4	Treatment with the Plum-Blossom Needle .....	64

5.1.5	Body Measurements in Cun (Proportional Inches) .....	64
5.1.6	Acupuncture Points with a Relationship to Eye Diseases .....	65
5.2	Chinese Materia Medica .....	87
5.2.1	Foundations .....	87
5.2.2	Paradigm of Materia Medica .....	87
5.2.3	Introduction to the Composition of Formulas .....	91
5.2.4	Types of Formulations .....	93
5.2.5	Description of Important Materia Medica .....	94
5.3	Chinese Dietary Therapy .....	105
5.3.1	Foundations .....	105
5.3.2	Qualification of Food .....	105
5.3.3	Chinese Dietary Therapy in Ophthalmology .....	107
5.3.4	Classic Tea Formulas for Eye Diseases .....	114
5.4	Tuina in Ophthalmology .....	117
5.4.1	Foundations and Modules .....	117
5.4.2	Tuina in the Treatment of Eye Diseases (Systematic Classification According to Common Chinese Diagnoses) .....	130
5.4.3	Prevention and Treatment of Shortsightedness with Tuina .....	140
5.5	Qigong Exercises for the Better Nourishing of the Eyes ("Eye Qigong") .....	143
5.5.1	General Remarks .....	143
5.5.2	Times of Exercising .....	143
5.5.3	Techniques .....	143
5.5.4	The Various Points and their Mechanisms of Action .....	144
5.5.5	Qigong Exercise .....	147
6	<b>Eye Diseases and their Treatment Options with Chinese Medicine .....</b>	<b>151</b>
	Introduction .....	152
6.1	Diseases of the Eyelids .....	156
6.1.1	Benign Essential Blepharospasm .....	156
6.1.2	Blepharitis (Inflammation of the Eyelid Margins) .....	163

6.1.3	Hordeolum (Stye) .....	173
6.1.4	Chalazion (Meibomian Cyst) .....	184
6.1.5	Dermatitis of the Eyelids .....	190
6.1.6	Age-related Changes of the Eyelids .....	197
6.2	Diseases of the Conjunctiva .....	203
6.2.1	Allergic Rhinoconjunctivitis .....	203
6.2.2	Vernal Keratoconjunctivitis .....	214
6.2.3	Infections of the Conjunctiva .....	224
6.2.4	Chronic Conjunctivitis .....	234
6.2.5	Dry Eye Syndrome .....	249
6.2.6	Epiphora (Tearing) .....	256
6.2.7	Pterygium .....	262
6.3	Diseases of the Sclera — Episcleritis .....	272
6.4	Diseases of the Cornea — Recurrent Corneal Erosion .....	281
6.5	Diseases of the Lens — Senile Cataract .....	288
6.6	Diseases of the Uvea — Anterior Uveitis (Iritis/Iridocyclitis) .....	301
6.7	Changes of the Vitreous — Degenerative Vitreous Syndrome .....	316
6.8	Diseases of the Retina .....	326
6.8.1	Age-Related Macular Degeneration (AMD) .....	326
6.8.2	Retinitis Pigmentosa (RP) .....	338
6.8.3	Central Serous Retinopathy (CSR) .....	348
6.8.4	Diabetic Retinopathy .....	356
6.9	Diseases of the Optic Nerve — Primary Open-Angle Glaucoma ...	371
6.10	Diseases of the Orbita — Endocrine Orbitopathy .....	385
6.11	Eye Movement Disorders — Paralytic Strabismus .....	393
6.12	Ametropia — Axial Myopia (Shortsightedness) .....	405
<b>7</b>	<b>Recommendations on the Prevention of Disorders in the Eye Area from the Point of View of Chinese Medicine .....</b>	<b>419</b>
7.1	General Lifestyle .....	420

7.2	Diet .....	421
7.3	Tuina, Qigong and Taiji .....	424
<b>8</b>	<b>Appendix .....</b>	<b>427</b>
8.1	Glossary .....	427
8.2	Chinese Disease Names .....	434
	Bibliography .....	438
<b>9</b>	<b>Index .....</b>	<b>452</b>